



◎ 文 | 黃宜凱
◎ Article | Huang Siyuan - kai



我國首部 「海巡白皮書」正式出版

First "Coast Guard White Paper" Published.



我國首部「海巡白皮書」歷經一年的努力，終於在今年8月正式出版，署長王進旺在95年1月底接任本署後，深感國內政經情勢及社會環境變遷快速，加以國際海洋事務發展趨勢及周邊海域情勢詭譎，海巡工作的步伐需調整因應，並以創新思維面對新興挑戰，此外，在「新公共管理理論」高度發展的今日，政府不再是萬能的，各行政機關均需融入公民治理的觀念，本署的三大核心任務「海域執法」、「海事服務」、「海洋事務」亦須與國民及各相關機關共同協力，才能克竟全功，基於上述兩個理念，著手進行首部的「海巡白皮書」編撰工作。

海巡白皮書內容分三大部分，第一篇「趨勢與發展」是就當前國際海洋環境的趨勢發展作一總體檢視，並因應整體環境的變化，提出海巡署的前瞻發展策略第二篇「核心任務」，就海巡署「海域執法」、「海事服務」及「海洋事務」三大核心任務，整理出十三項重要工作，說明各項工作之現況與課題，並提出因應策略。第三篇「躍昇能量」就「人力資源、裝備與後勤e化與數位化」等三個層面，提出具體發展策略，

After a year of tireless hard-work, CGA's first "Coast Guard White Paper" was finally published this August. Since the minister of Coast Guard Administration director Wang Ginn-wang took office at the end of January, 2007, he has been very concerned about the fast-changing paces of our nation's political & economical situations and social environment. Plus the developing trends of international maritime affairs and situations of Taiwan's coastline and waters are both very treacherous, CGA is in dire need of adjusting their paces accordingly from a creative perspective in order to face new challenges. Furthermore, in a time when "New Public Administrative Theory" is highly developed, the Government can no longer in charge of everything. Instead, all government agencies should adapt the concept of citizen governance. CGA's three core missions are maritime law enforcement, maritime service and maritime affairs which all will be achieved under the cooperation of all citizens and related government agencies. Because of the two ideas, the composition of the first "Coast Guard White Paper" was thus initiated.

Coast Guard White Paper contains three major parts. Part 1 is "Trends and Development": an overall survey of the current trends and development of international marine environment and to provide CGA's foresighted developing strategies which constitute part 2 "The Core Missions": CGA has come up with 13 important jobs based on its three core missions which are maritime law enforcement, maritime services and maritime affairs. These 13 important jobs describe CGA's status quo and related issues and strategies are

以整體強化海巡執勤能量，最後，向全民揭櫫本署的發展願景，以「藍色國土的守護者」、「海域災害的救護者」、「海洋事務的推動者」自許，與國民共同建構一個安全有秩序、品質健康、資源多樣和具有生產力的海洋環境。

「海巡白皮書」主要論述海巡政策理念，凝聚未來施政方向與共識，並摘附本署2004年至2006年各項工作績效統計數據及2006年重要的海巡工作紀事，完整呈現海巡工作重要作為及成果。

本書籌備歷時逾1年，由本署副署長尤明錫召集各處室相關人員成立編輯小組，共召開十餘次編輯會議，並敦請國立台灣大學副教授姜皇池、中央警察大學副教授陳國勝指導並協力撰擬相關文稿，另邀請國立中山大學教授周秋隆、中央警察大學教授蔡庭榕、教授林宜隆、國立海洋大學教授王冠雄、國立台北科技大學副教授蘇瑛敏參與審稿工作，除文稿作業嚴謹外，編輯小組特別設立圖片資料庫，共收錄2千餘張圖片，從中挑選2百餘張以搭配說明各章節內容，使本書內容更臻充實豐富，正式發行後，受到相關單位熱烈回響，陸續接獲中山大學、台灣大學、警察大學及審計部來電索書，本書在台視國家書坊及五南文化廣場均有銷售，歡迎民眾參考選購，希望藉由本書的付梓，讓海巡夥伴們瞭解海巡工作未來走向，共同在群策群力下，朝目標邁進，也藉由本書讓更多民眾瞭解海巡署，支持海巡署。

（本文作者任職於海巡署企劃處）

provided accordingly . Part 3 is " The Leap Energy ". Based on human resources, electronic and digitalized equipment and logistic operations, concrete strategies are provided in order to strengthen the energies of Coast Guard execution. Last but not the least, to declare CGA's visions to the general public by self-assumed as " the protector of the blue homeland ", " the savior of maritime disasters " and " the promoter of maritime affairs ". CGA is determined to work with all citizens to build a safe and orderly, healthy quality , resourceful and productive maritime environment .

The main theories of " Coast Guard White Paper " are to elaborate CGA's policies for the future administrative policies and common consensus to be cohered. Besides, CGA's 2004 - 2006 statistic numbers of operation of results and important coast guard executions are appended to the Coast Guard White Paper to present fully the highlights and results of Coast Guard execution.

CGA spent over a year working on the Coast Guard White Paper. Deputy Director, Yu Ming-his assembled related personnel from all divisions and sections to form an editing team and called over a dozen of editing meetings. Associate Professor of National Taiwan University Chiang Huang-chih, Associate Professor of Central Police University Chen Kuo-sheng were earnestly invited to assist and participate in writing relevant articles. Moreover, CGA invited Professor of National Sun Yat Sen University Chou Chiu-lung, Professors of Central Police University Tsai Ting-jung and Lin Yi-lung, Professor of National Taiwan Ocean University Wang Kuan-hsing and Associate Professor of National Taiwan University of Science and Technology Su Ying-min to review all articles. Besides paying extra attention to review all articles, the editing team has established a photo data of more than 2000 photos. 200 photos from the data were selected to be included in the Coast Guard White Paper. The Coast Guard White Paper is not only illustrated with these photos, its contents are more substantial because of them. Ever since Coast Guard White Paper was published, CGA has received enormous feedback from related agencies and received requests for " asking for the book " from National Sun Ya Sen University, National Taiwan University, Central Police University and Ministry of Audit. Coast Guard White Paper is available both in Government Books, Taiwan Television and Wunanbooks. Citizens are welcome to buy the white paper from these two places. CGA hopes, with the publication of this white paper, all staff of Coast Guards will understand the future work directions on coast guard execution. All staff will cohere and head together to our goals. At the meantime, CGA hopes ,with the help of this white paper, citizens will have better understanding of CGA and thus provide more support for CGA.

（The author serves at the department of planning, CGA.）